

Умрин дережа за апIуз!

# Табасарандин сөс



ТАБАСАРАН РАЙОНДИН  
ЖЯМЯАТЛУГДИННА - ПОЛИТИКАЙИН ГАЗАТ

Голос  
Табасарана

№33 (763) Жумы, 12-пи август, 2016-пи йис (2001-пи йисан 5-пи майданмина удубчIура).

## Совещание Гъабхынү

Августдин 8 – ди «Табасаран район» МР – ин Глава – депутатарин райондин Собранийин Председатель А.Н.Мирзабалаевдихь райадминистрацийин аппаратдихьди ва райцентрий айи гъуллугъарин руководителарихьди аьдати совещание кули гъубшну.

Душваш алас вуди гъамцдар месэлайириз гъилигну:

1) Цци 18 – пи сентябрь шлу РФ – ин Госдумайиз ва РД – ин Халкъдин Собранийиз депутатар ктагъбаз гъязурлугар гъахбан штабар тешкил (райцентрий ва гъуларин советари) ап1бан ля-

хин фици гъябгюраш;  
2)райондин мектебар ц1ийи урхбан йисаз фици гъязур шулаш; алас вуди рас ап1бан ляхнар гъахурайи ва ц1ийиди тикиш ап1урайи мектебарин гъял фициб вуш;

3)гъулан мишиштдин гъясилвалин гъял фициб дере жайи аш;

4)налогар уч ап1бан на тижийр фицдар вуш;

5) жарадар.

Райондин руководители саб жерге месэлайириз жавабдар ксариз къат1'и табшургъартувний.

Ич хусуси мялумат.

Сечкийр – 2016

## Сечкийириз кюмек вуди



Райцентрин къяла гъулан мишиштдин управлениейин дараматарин улихь ерлешмиш дубхьнайи дараматдин 1 – 2 – пи мертьирий «Сабвуйи Уруsat» политикайин партияйин сечкийин штаб ачмиш дап1на. Душваш сечкийириз жюрбежюр суалихьди илт1ик1уз, техникаин алатарикан мянфяльт ктагъуз мумкинвалар яратмиш дап1на.

Штаб гъарган ачухьди хъибди, душваш штабдин членар, «Сабвуйи Уруsat» Варироссийин политикайин партияйин райондин тешкилдидин аппаратдин гъуллугъчири дежурство гъабхиди.

Къайд дап1ну ккунду, «Сабвуйи Уруsat» ВПП – ин тялукъ штабар гъарсаб гъулан советдин ругариинра тешкил ап1иди.

Штабар тешкил ап1бан алас метлеб сечкийириз кюмек ту вуб, дураихьди гъаврикк ккальбан ляхин гъабхуб ву.

Гъорматлу сечкийириз, учвуз яратмиш дап1най мумкинваларикан мянфяльт кадабгъай.

«Сабвуйи Уруsat» ВПП – ин политсовет.

## Больше “Радости” детям



На этой неделе состоялась рабочая поездка главы администрации МР «Табасаранский район» Исы Исаева по образовательным учреждениям района.

Целью поездки была оценка хода капитального ремонта, который в настоящее время проводится в зданиях Кувлигской и Джуллинской СОШ, а также в детском

саду в селении Джулльджаг. Ису Исаева в поездке сопровождали заместитель директора ООО «Бетон» Олег Мирзаханов, организация которого является подрядчиком строительных работ, и директор Муниципального автономного учреждения «Служба единого заказчика»(МАУ СЕЗЗ)- Сулейман Кахриманов.

(Продолжение на 2 стр.).

К сведению  
депутатов  
Собрания  
депутатов  
муниципального  
района  
«Табасаранский  
район» Республики  
Дагестан

16 августа 2016 г. в 10:00 часов в здании администрации МР «Табасаранский район» состоится сорок третье (внебочередное) заседание Собрания депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан с повесткой дня:

О проекте решения Собрания депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан «О внесении изменений и дополнений в решение Собрания депутатов муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан от 24.12.2015 г. №232 «О бюджете муниципального района «Табасаранский район» Республики Дагестан на 2016 год».

Райсобрание депутатов.

**Жигъиларин Варидюн‘яйин йигъаз**

## Умуд кади яшамиш хъидихъа

Мялум вуйиганси, 2000 – пи йислан хъюгъну, гъарисан 12 – пи августди жигъиларин Варидюн‘яйин йигъкъайд ап1ура. Думу машвар ООН – дин генеральный Ассамблеяи 1999 – пи йисан 17 – пи декабря тяйин гъап1ну. Дициб теклиф 1998 – пи йисан 8-12 - пи августди Лиссабонди кули гъубшу жигъиларин ляхнализ лигру министриин Варидюн‘яйин конференцияйи дивний.

Гъаци, зиихъ къайд гъап1ганси, сабзи ражну вуди, машвар 2000 – пи йисан 12 – пи августди къайд гъап1ний. Конференцияйин материаларив дупнайиганси, дициб йигъ тяйин ап1бан метлеб 1995 – пи йисан Ассамблеяи 2000 – пи йисазкъан ва дидлантина вахтна жигъиларихьди вуйи месэлйир гъял ап1уз кури адагъу къараар умрий гъятназ кючюрмиш ап1баз кюмек

ту вубу.  
Хъа къат1'и вуди дициб ляхин тешкил ап1баз игътияжра а. Гъаз гъапиш, жилин ляхин ап1уз удукуру жигъиларин къадар вар агъалийирин къадарнан юкъуб пайнак саб пай ву. Гъадму гъисабнаан жигъиларин гъац1 пай бикарар вуди гъисаб шула. Дидланна савайи, гъамцдар статистикайин улупбари хъана ахю гъала-балугъ кипра: гъи жилин агъалийирин арайи 3 миллиард кас 25 йист1ан исина вуйи жигъилар ву. Гъадму гъисабнаан гъац1 миллиард жигъилар уч1ру касибвалий яшамиш шула, 30 агъзур биц1ир уч1ру касибвалиан йихура. Гъацира гъаригъан 7 агъзур жигъил СПИД – дихьди уццуру шула.

Гъарисан Жигъиларин Варидюн‘яйин йигъаз тялукъ вуйи гизаф серенжемар кули гъахура. Гъадму гъисабналь жюрбежюр концертар,

выставкийир, конференцийир, семинарар, флешбомар ва жарадар а. Дураг жюрбекюр девизариккди кули гъягъюру. Гъаци, жюрбекюр йисари Йигъандин темийирди гъахъну: «Гъамус ва гележегдин интересар бадали: дурумлар артмиш‘валий жигъиларин гъяракат», «Жигъилар насларин альакъириин биналамиш дубхънайи обществой», «Касибвалихъди сат1иди вуйи жэнг: жигъиларин касибвал терг ап1увал», «Жигъилар ва гъавайин дигишиш‘вал: гъяракат ап1уз вахт ву», «Жигъилар минди – тинди хъирк1увал – артмиш‘валий рякъюь улихъ гъягъювал», «Жигъилар ва психикаин сагъламвал», «Жигъилар ва ватандаш‘валий машгъулатвал» ва гъаци жарадар.

Дидланна савайи, гизаф улкъирий, Жигъиларин Варидюн‘яйин йигът1ан савайи, чин улкъирий Жигъиларин (Аххир 8-пи машнав).

# Больше «Радости» детям

(Начало на 1 стр.).

Первым пунктом посещения значилась школа в селении Кувлиг. Старое здание Кулигской СОШ 1953 года постройки физически и морально обвешало и вызывало нарекания и педагогов, и учащихся. Строительные работы по его реконструкции начались только в начале июня, но за прошедшие 2 месяца удалось кардинально перестроить здание школы. Были пристроены 5 помещений, проведена внутренняя отделка аудиторий, постелены полы, установлены новые окна и двери, а также заменена кровля. Должна быть благоустроена и школьная территория. А к новому учебному году ремонт будет полностью завершен.

Что касается школы в Джали, то после резонансных событий апреля этого года, когда после нападения боевиков выгорело дотла старое здание школы, в течение недели было экстренно приспособлено для занятий старших классов несколько комнат строящегося рядом корпуса школы. Проведен внутренний ремонт и закуплена школьная мебель. Начались полноценные занятия. Во время летних каникул были приведены в порядок и остальные аудитории. Остались электротехнические и отделочные работы и все 62 ученика Джалинской СОШ 1 сентября снова пойдут в школу. Иса Исаев в свою очередь пожелал, чтобы местные жители внесли посильную лепту в возрождении школы своим трудом на благоустройстве территории школы или помочь строителям.

«Создание достойных условий для получения образо-

вания является для нас приоритетной задачей. В настоящее время капитальный ремонт проводится в 6 школах района, а за последние годы были отстроены несколько зданий школ и в 26 проведены капитальный ремонт», - сказал Иса Исаев.

Впрочем, ремонтируются не только школы, но и дошкольные образовательные учреждения. Возможность значительно расширить площадь жилых помещений получила в этом году детский сад «Радость» в селении Джульджаг, ранее располагавшийся в части здания бывшего коврового цеха на правах аренды. Дело в том, что администрации района удалось доказать незаконность ранее проведенной приватизации и вернуть здание в собственность муниципалитета. После чего оно было выделено целиком под нужды «Радости». В течение короткого времени во всех прибавившихся помещениях был проведен капитальный ремонт. В данный момент завершаются малярные работы и к сентябрю уже будет установлена закупленное оборудование. По словам управляющей детским садом Гюльназ Гасанавовой планируется открытие дополнительной группы на 25 детей, что значительно позволит уменьшить очередь желающих записать детей в этот детсад.

«У нас на всех объектах работают бригады, состоящие из местных жителей. Но в Джульджаге видно, что люди стараются для себя, для своих детей и готовы работать днем и ночью», - сказал Олег Мирзаханов.

**А. ИСАЕВ.  
Фото автора.**

## Откопали сокровища пиратов



На прошлой неделе в детском спортивно-оздоровительном лагере (ДСОЛ) «Водопад» прошла интеллектуально-спортивная приключенческая игра «Сокровища пиратов».

Традиционное уже мероприятие, прошедшее под девизом «Молодежь за здоровый образ жизни. Молодежь против террора и наркотиков», было организовано Многофункциональным мо-

лодежным центром администрации района при активной поддержке общественных молодежных организаций Молодежного парламента и Открытой молодежной администрации.

Всего в игре приняли участие 5 команд, которые составили отдыхающие в лагере дети: «Огонь», «Радуга», «Созвездие», «Пираты» и «Патриоты». Согласно разработанному сценарию все (Окончание на 6 стр.).

# Книга об истории и культуре табасаранского народа

Изучение актуальных проблем истории дагестанских народов позволит на конкретных примерах проследить общие пути и специфические особенности развития социальных отношений, политической истории, культуры регионов. Как отмечает акад. Н.И. Конрад «каждый народ, большой или малый по своей численности, имеет свою индивидуальную историю, всегда обладающую своими оригинальными, неповторимыми чертами. Можно сказать даже, что история человечества проявляется именно в истории отдельных народов, через их историю».

В этой связи разработка проблем истории табасаранского народа представляет интерес для определения места и роли табасаран в общем историческом процессе Дагестана, Кавказа, других регионов и стран.

И вот новый труд М.Р. Гасанова «К истории и культуре табасаранского народа», в котором освещены наиболее важные, мало исследованные, спорные темы истории народа.

Книга открывается статьей профессора Х.Х. Рамазанова об авторе, в которой показано становление М.Р. Гасанова как ученого, освещена его научно-организационная и учебно-педагогическая деятельность, вкратце сказано о вкладе ученого в кавказоведение, в подготовку высококвалифицированных научных кадров, признании научных заслуг, ученого, отмеченных званиями, дипломами, наградами различного уровня.

В самом начале работы изложен материал о новейших археологических памятниках эпохи каменного века, добытых на территории Табасарана, в частности, в бассейне реки Рубас, близ сел. Тинит, Дарваг, Хюряк и др.

Большой раздел книги посвящен вопросу о происхождении табасаран, который освещен на основе разнообразных источников и обширной литературы. При написании данного очерка М.Р. Гасановым использованы антропологические, этнографические, лингвистические исследования, вопрос освещается в тесной связи с происхождением остальных народов Дагестана и Кавказа.

Разнообразные источники и обширная литература использованы автором при объяснении происхождения топонима «Табасаран». В разделе приводятся различные мнения о его происхождении. Наиболее правдоподобным автор считает объяснение того, что Табасаран - страна предводителей прикрепленных к определенным крепостям отрядов,

составивших из ираноязычных колонистов, охранявших горные проходы от вторжений завоевателей.

Профессором М.Р. Гасановым исследован и вопрос об этониме народа «табасараны» или «табасаранцы». На основе солидного материала автор считает, что этоним «табасараны» отвечает нормам правописания.

Важное место в рецензируемой работе занимают фольклорные жанры табасаранского народа, это прежде всего легенды и предания. Табасаранские предания - это эпические произведения фольклора, которые с наибольшей достоверностью отображают историю народа, так как они освещают наиболее значительные события героико-патриотического характера. В книге приводятся варианты легенд «Крепость семи братьев и сестры». В одном из вариантов легенды рассказывается после тяжелого ранения братьев сестра переоделась в мужскую одежду и возглавила борьбу горцев против завоевателей и при попытке доставить ее шаху решила погибнуть и не сдаваться врагу живой. Когда охрана сопровождала ее в вражеский лагерь, сестра схватила копье охранника и покончила собой.

Большой интерес представляют разделы о возникновении табасаранского языка и письменности. Эти разделы написаны на основе разнообразной литературы они представляют собой историко-лингвистические исследования. По мнению автора возникновение табасаранского языка относится к эпохе бронзы, а письменностисти к периоду Кавказской Албании.

На всех этапах истории табасаранский народ подвергался влиянию иноземных завоевателей - римлян, парфян, сасанидов, гуннов, арабов, хазар, сельджуков, татаро-монгол, сефевидов полчищ Надир-шаха и др. В рецензируемом труде М.Р. Гасанов подчеркивает, что ислам стал мощным фактором в развитии контактов носителей тюркского языка и табасаран, а также в утверждении тюрки (современного азербайджанского языка) среди табасаран в результате чего часть табасаранского населения ассимилировалась среди гюркоязычного населения.

В истории Дагестана, в том числе и Табасарана, в раннем средневековье огромной была роль оборонительной системы Даг-бары (Горная стена) наиболее древнего и значительного оборонительного сооружения на территории нашей страны и в масштабах всей

мировой архитектуры. Этой теме посвящен очередной раздел книги М.Р. Гасанова. При написании этого раздела автором использованы сведения источников, имеющаяся литература, а также материалы, собранные в период историко-этнографических экспедиций в 1961, 1966, 1967 гг. Форты и другие памятники, связанные с Даг-бары на территории Табасарана, считает автор, ждут дальнейшего всестороннего обследования и охраны.

«История села - история народа» - так озаглавлен очередной раздел книги, в которой говорится об актуальности освещения истории табасаранских сел. В работе изложена история ряда известных в прошлом сел - Зирдага - очага арабо-мусульманской культуры, Хучни - центра феодальных владений Табасарана, Джали - центра гончарного производства, Хива, Ерси, Дарвага, Тинита и др., которые написаны в разные годы на основе источников, а также историко-этнографических материалов.

В статье «Охрана памятников истории и культуры - государственная поддержка» М.Р. Гасанов обращает внимание администраций районов и сел на сохранение памятников истории и культуры, свидетельствующие о прошлом табасаранского народа.

В разделе «Суровый и неравноправный путь развития народа», изложен материал о тысячелетней борьбе табасаранского народа против многочисленных завоевателей, о тяжелых социально-экономических условиях его, а также о проблемах народа в XX веке. В работе приводятся отдельные события и факты о борьбе жителей Табасарана против иноземных завоевателей.

Книга рассчитана на широкий круг читателей: учащихся, студентов, магистрантов, аспирантов, преподавателей, научных работников и других интересующихся историей табасаранского и остальных народов Дагестана и Кавказа

**Назим МАГОМЕДОВ,  
заведующий Отделом  
древней и  
средневековой  
истории Дагестана  
Института ИАЭ ДНЦ  
РАН, доктор  
исторических наук,  
профессор.  
Шарафуддин  
МАГАРАМОВ,  
старший научный  
сотрудник Института  
ИАЭ ДНЦ РАН,  
кандидат  
исторических наук.**

# Статистикайин улупбари инсан аъжайиб ап1ури ими

Саризра жиниб дар, ахиримжи йисари дюн'яйи шлу бедбаҳтваларин къадар аъхюб ву. Гъаригъан мушва түркүвалар гъаҳыну, тушва самолет абхъну, пароход ккабхъну ва жара дерду дюшюшар гъаҳыну күру хабар кми – кмиди ерхъурхъуз. Хъа машинарин авария гъаҳыну күру хабар адру ийгъ шулдар. Думу гъаммишан ихъ мелзниин ал. Статистикайин улупбариан мълум шулайиганси, гъамусаятна дюн'яйи йихурайи инсанарин аъхюну пай машинарин аварийирий йихурайидар гъисаб шула. Инсанариз машинар гъяракат ап1уз гучури имдар. Яшнакк ккудруркъдари, машин хъап1уз ихтияр а күру документ хътарди, машинар хъаърударин къадар аъхюб ву. Гъацдар водителарин тахсирниинди шлу аварийира артухъ дуҳъна. Жавабдар ксарихъан думу месэла ужувлажъинди гъял дап1ну ккудубк1уз шулдар.

Улихънаси аъзарлу дуҳъну больницайи даҳънайи багахълуйиниин улукъуз гъушунза. Душва машинар – хилар гипснар ирчн, ликарикк руқъар ккит1ну даҳънайи жигъилар гъяркыган язухъра, хъялра гъюй. Язухъ гъору - жигъил адми инвалид дуҳънайиган, хъа хъял күруш - машин гъяракат ап1урган, зарби хъап1урган. Аъзарлуиз хъайивал ап1ураи дугъан дадайихъан чан бализ фу гъаҳыну шу гъерхнийза. Дугъу гъамци гъапнини:

- Ииз бали машинар авария



гъап1ну. Шюкюр Аллагъдиз, му ражну машиндиц учв сарт1ан ади гъаҳъундар. «Хъа дугъу хъана авария гъап1нин, дарш?» - сувал тувунза дадайиз. «Саб – швнуб ражари» - жаваб туву дадайи. – Мугъян бедендиц дюробгъю, дачрабхъу ийшв кимдар. Гъаму ахиримжи ражари гъаҳы аварияи кюби ликарра хилра гъобгъну. Мал – къарайиз хъайивал ап1уз ужур хулаш адаршра, мугъаз лигур адруган, мугъаз хъайивал ап1ури больницайи узу даҳъназа. Саб ваз шулайиз мушва ади. Мал – къарайиз гъунширий лигурайиз. Дурихъанра нач дубхънайиз.

Сумчиз гъушури ички гъубхъну. Ички гъубхъиган машин хъап1уз ккунир ву. Уҳди пиянра шулу. Ички дубхъну жигъиларихъди гъушури авария гъап1ну. Дииз улихънара му аварийирий ахънини. Саб – швнуб ражари, мугъан машин кубк1ну, зарал гъаҳыдарин машинарич хусуси пулихърас гъап1унча. Думут1анна савайи, къюб ражари мугъан тахсирниинди машин кубк1ну зийнгар гъаҳы къюб касдиз ком-

пенсацияра тувунча. Думу пулра узу ииз пенсияйикан тувунза. Гъацдар заралнан дюшюшар чаин фукъан улукъуншра, му ички убхъбхъан ярхла шуладар. Ички багъанайинди мугъан къор биц1ир айи хизанра гъадабгъну. Хъана думу «зегъер» дурухъди ктисурдар. Гъап1руш мугътал дуҳъназа...

Балин «гъунаарикан» ктибтру бабан уларилан нивгъар гъягъюй. Имбудариз деребхърубси дугъан к1вант1аригъян гъамидар гафарга гъядяхъуи: «Мицир велед хъайи бабан юк1в гъаммишан ибшуру»...

Чан бализ хъайивал ап1ури, душва машинар дада айи. Дугъан байра аварияи ахъну аъзарлу дуҳънайир вуи. Думу, жигъилари гъюжатниинди машинар хъаърайи дюшодиль зийнгар гъаҳъир вуи. Дугъан дадайи гъамци гъап1ний: «Ииз бай саламдиан гъюжайир гъюжатназ машинар гъяракат ап1урайи жигъиларин улихъ гъаҳыну лик дюбгъуну даҳънайиз. Хайлин вахт вуичлик сагъ даршули. Гъийин деврин жигъилаиз сабдиканра вижма ктар.

Аъхюдарин гаф гъисабнабъ имдар. Натижайи шулар шулу...»

Статистикайин улупбариан мълум шулайиганси, ахиримжи вахтна ихъ улкейин рякъярий шлу аварийирий ийхру инсанарин къадар ц1иб

вушра, гъеле Европайн улкайириин арайи рякъярий аварийирий дюшюшар хъпан ва душвари шуларин ийхру инсанарин къадар ц1иб

вушра, статистикайин улупбари инсан аъжайиб ап1ури ими. Республикийн рякъярий аварийирий ц1иб хъуз хайлин серенжемар к1ули гъухуну, диди аварийирий къадарра ц1иб хъуз кюмек гъап1ну, вушра, статистикайин улупбари инсан аъжайиб ап1ури ими.

Пишекрари къайд ап1урийиганси, ДТП – йир республикайин Къизлар, Къарабудагъент, Унцукул, Казбековский, Леваши, Ц1унт1а районари кми – кмиди шулу. Къайд гъап1у районарий гъаҳы аварийирий ккудубушу йисант1ан цци гизаф инсанар гъийихну ва зийнгар гъаҳыну.

Хъадан тят1иларин вахтна биц1идарин иштираквалинди шлу аварийирий дюшюшарра ц1иб дар. Гъаци, гъаму йисан сабп1и гъац1а1ь республикайиль биц1идарин иштираквалинди 58 авария гъаҳыну, натижайи 9 биц1ир гъийихну, 56 биц1ириз зийнгар гъаҳыну.

Ихъ райондин рякъярияра къайдасудзи машинар хъаърайидарин къадар биц1идар. Гъарисан варжариинди аварийирий гъаҳыну, натижайи 9 биц1ир гъийихну, 56 биц1ириз зийнгар гъаҳыну.

**Угълангерек  
АЛЬДУЛКЕРИМОВА,  
отделин редактор.**

Пишекрарин гъисабаринди, ахиримжи вахтна жигъиларин арайи иммунитет зияфди вуйидарин къадар артухъ дубхъна. Дицдар ксар кми – кмиди дуҳтариҳиња илт1ик1уру, дуҳтари дуранрин тялукъ лечение ап1уру. Хъа хулан шараптдира халкъдин медицина ишлетмиш ап1ури, иммунитет ижми ап1уз шулу. Исиҳ дурикан бязидар чап ап1урача.

Са - саб астакан изюм, гъеерцу мишмишар, хифран кинц1ар мясорубкойхъан хътауру ва гъазур гъаҳы гъяришма саб астакни айи ийччук кпикъуру. Дици гъазур гъап1у гъяришма уъл ип1айиз 20 дакъикъа ккими迪 гъаригъан шубуб ражари уъл ип1ру саб муччвирий ип1уб теклиф дивра.

Саб литрийин банкайи, живилди дубкну, 150 грамм гули абхъру ва дидик варж грамм ийччук кап1ну ц1ибди т1умт1арин чаяхир кубзну, 15 ийгъян муч1у ийшвахъ дивну гъибтру. Гъазур гъаҳы шире гъаригъан къюб ражари уъл ип1ру къюб муччвир убхъуру.

200 грамм, хифарин кинц1ар, саб астакан к1ару изюм, 200 грамм гъеерцу мишмишар, 1 лимон, чайран саб муччвирий айи гъеебщу имбир ясана 50 грамм таза имбир вушра, мясорубкой-

## Иммунитет фтихъди ижми ап1уру?

иҳъан хътауру. Гъазур гъаҳы къи ашсиб штун банийи мани дап1найи 200 грамм

ктикуру (уъл ип1ру саб муччвирий айи гъяришмайик 2 астакан гъубхъу шид кубз-

чур ҷ1имчарин шире ва юкъуб пайнакан саб пай лимон чиб – чник ктикуру.



ийччук кпикъуру ва гъаҳы думу 3 ражари уъл ип1ру саб муччвир ип1ури. Дици гъазур гъап1у гъяришма холодильникди убхъуру.

0,5 уъл ип1ру муччвирий айи рябинайин мейвир ир ва ромашкайин кюкир чиб – чник ктикуру ва уъл ип1ру 3 муччвир айи гъяришмайик саб астакан убхъури шид кубзру. Гъазур гъаҳы къюб сяяти дивну гъибтру. Гъаригъан 2 – 3 чайран муччвир думу шире саб астакан чайдик кубзри, убхъуру.

Уъл ип1ру саб муччвирий айи чугъундрин сок, 1/2 астакан мас, 1/2 чайран муччвирий ип1уз теклиф дивра.

0,5 литр дубхъну мич1ал дап1найи штук 4 астакан елкайин жвилли дап1найи к1ајар кахъру ва чайран 2 муччвирий айи лимондин сок куб-

зур. Гъазур гъаҳы шире 3 ийгъян муч1у ийшвахъ дивру хъасин к1убщуру. Уъл ип1бан къяляхъ гъаригъан саб астакан дици гъазур гъап1у шире гъубхъи, иммунитет за хъуз кюмек ап1уру.

20 мл каланхоя тазади кич1ибку апельсиндин 1 астакан, лимондин 1/2 астакан, сокдик кпикъуру. Гъазур гъаҳы ашсиб гъаригъан уъл ип1бан къяляхъ саб вазлин муддатнаъ ип1уз теклиф дивра.

**«ПД» газатдиан  
таржума гъап1ур  
АЛЬДУЛКЕРИМОВА  
бу.**

Гъазур гъаҳы шире 3 ийгъян муч1у ийшвахъ дивру хъасин к1убщуру. Уъл ип1бан къяляхъ гъаригъан саб астакан дици гъазур гъап1у шире гъубхъи, иммунитет за хъуз кюмек ап1уру.

20 мл каланхоя тазади кич1ибку апельсиндин 1 астакан, лимондин 1/2 астакан, сокдик кпикъуру. Гъазур гъаҳы ашсиб гъаригъан уъл ип1бан къяляхъ саб вазлин муддатнаъ ип1уз теклиф дивра.





## «Учитель живет до тех пор, пока учится, как только он перестает учиться, в нем умирает учитель»

(К.Д. Ушинский)

Эти слова с утоенным смыслом хорошо применимы сегодня, так как сама жизнь меняется стремительно. А если шагать по жизни без учета темпа ее развития, то можно сильно от нее отстать. Имея учебную загрузку 18-20 часов, учительтратит на их подготовку значительно больше времени. Казалось бы, работая много лет, преподавая один и тот же предмет, какая может быть подготовка к уроку - так думают только ленивые недобросовестные учителя. Здесь много других нюансов. Достаточно привести один аргумент. Мы ведь обучаем разных детей. А разных нужно обучать по-разному. Поэтому нужно постоянно менять методику проведения уроков. Работая много лет заместителем директора по учебно-воспитательной работе, мне пришлось сталкиваться с разного рода учителями. Одни, глубоко задумываясь над тем как лучше преподнести учебный материал, составляли очень грамотные поурочные планы. И уроки у них проходят очень интересно для детей. Но не секрет, что есть учителя составляющие план ради галочки. Такие учителя, как

правило, не используют свой рабочий план на уроке. Не знают, что делать, когда дети их не слушают, допускают разного рода ошибки. Мне по жизни повезло тем, что после окончания учебы в вузе, вернувшись в родную школу, наставником мне назначили Нурова Нура Гаджиевича. Не думал я, что профессия учителя настолько сложная, многогранная. До этого я считал, что достаточно хорошо знать свой предмет. Но за короткий срок мой наставник доказал мне, что для учителя более важно всестороннее развитие, любовь к своему делу и к детям. К Нуру Гаджиевичу, учителю химии, можно было обращаться с непонятными вопросами по математике, физике, биологии, географии, истории, русскому языку... Он мог свободно проводить любой из этих уроков, его уважали в коллективе, любили дети. Начинающие учителя завидовали его знаниям, начитанности, умению находить особенный подход к каждому ученику. По состоянию здоровья Нуру Гаджиевич находится на пенсии, но для коллектива школы он остается примером для подражания и желанным гостем

на всех общешкольных мероприятиях.

Таким же наставником для нас является и учитель родного языка и литературы -Курбанов Багаутдин Нажмутдинович. Он разработал систему контроля (доскатабло - пошаговый учет ответов) знаний учащихся, причем сделал это из подручного материала, с помощью которого можно фиксировать каждый

шаг ребенка на уроке. Применение разработки доказало ее эффективность: к уроку готовились все учащиеся, причем регулярно. На его уроках не приходили неподготовленными к уроку. Главное его достоинство, умение найти подход к детям, он часто проводил на уроке развивающие игры обучающего характера. Багаутдин Нажмутдинович тонкий знаток детских сердец, он может по выражению лица угадать настроение ребенка. Каждый может позавидовать его знаниям по местному фольклору, истории родного края и т. д. Ни одно мероприятие школы и села не обходится без его участия, он - душа коллектива, большой любитель путешествовать и сочинять стихи.

Почти все эти, качества не хватает сегодняшним специалистам, работающим в школе. Вот с таких людей надо брать пример, учиться жизни, биографию которых нужно использовать в качестве примера в работе с детьми. И тогда, наверняка, среди них не окажутся хулиганы, преступники и тем более террористы. И хочется обратиться к молодым людям, вступающим в трудовую жизнь, не стесняйтесь учиться у хороших людей добру, умению общаться, трудолюбию, честности.

Хочется пожелать молодым специалистам быть трудоголиками, чтобы вnderяли в свою работу современные технологии, добивались своего. Сегодня информационные технологии ставят нас на самый высший уровень развития человечества. Этими возможностями нужно научиться пользоваться, извлекать максимальную выгоду, иначе мы рискуем отстать от поезда, название которому - жизнь.

**МУРАДАЛИЕВ  
Магомед  
Сиражутдинович,  
директор МКОУ  
«Халагская СОШ».**

## Откопали сокровища пиратов

(Начало на 1 стр.)  
они должны были пройти через 6 промежуточных станций, в каждой из которых они получали подсказку в виде буквы. Первые, прошедшие все станции, могли составить из имеющихся букв словоподсказку, которое указывало на местонахождение карты, на которой был обозначен клад.

Успешнее всего с увлекательным заданием справилась команда «Патриотов», в итоге и откопавшая «сокровище пиратов». Но не остались без подарков и их соперники. Всем членам команд, вожатым ДСОЛ и капитанам команд были вручены подарки, поощрительные грамоты и благодарности.

«Организация подобных мероприятий стала добной традицией у молодежных организаций района, одной из задач которых является активное участие в воспитательном процессе путем организаций спортивных состязаний и приключенческих игр в том числе и в ДСОЛ «Водопад», - сказал директор ММЦ Рамис Рамазанов.

А завершилось мероприятие концертом, организованным отделом культуры администрации района.

**Соб. Инф  
Фото:ММЦ**

## Медицина

**Олигофрения** - врожденное или рано приобретенное слабоумие, выражающееся в недоразвитии интеллекта и психики в целом. Олигофрения - не прогредиентный процесс, а следствие перенесенного заболевания. Степень умственной недостаточности оценивается количественно при помощи интеллектуального коэффициента по стандартным психологическим тестам. Олигофрения иногда сопровождается потерями физического развития.

### Причины олигофrenии:

наследственные факторы, в том числе патология генеративных клеток родителей (к этой группе олигофрении относятся болезнь Дауна, истинная микроцефалия, энзимопатические формы);

внутриутробное поражение зародыша и плода (гормональные нарушения, краснуха и другие вирусные инфекции, врожденный сифилис, токсоплазмоз);

вредные факторы перинatalного периода и первых 3 лет жизни (асфиксия плода и новорожденного, родовая травма, иммунологическая несовместимость крови матери и плода - конфликт по резус-фактору, травмы головы в раннем детстве, детские инфекции, врожденная гидроцефалия).

Степени тяжести олигофrenии:

*идиотия* - наиболее глу-

бокая степень олигофрении, характеризующаяся почти полным отсутствием речи и мышления. Идиотам недоступна осмысленная деятельность. Эмоциональная жизнь исчерпывается примитивными реакциями удовольствия и неудовольствия. У одних преобладают злобно-гневные вспышки, у других - вялость и безразличие ко всему окружающему. Идиоты произносят лишь отдельные звуки и слова, часто не понимают речи окружающих, не отличают родственников от посторонних. Они не владеют элементарными навыками самообслуживания, не могут самостоятельно есть, иногда даже не переваривают пищу, неопрятны, нуждаются в постоянном уходе и надзоре;

*имбэцильность* - средняя по тяжести степень олигофрении. Имбэцилы понимают речь окружающих, сами могут произносить краткие фразы. Некоторые имбэцилы способны производить элементарные счетные операции, усваивать простейшие трудовые навыки и навыки самообслуживания. Эмоции имбэцилов более дифференцированы, они привязаны к родным, адекватно реагируют на похвалу или порицание. Мышление имбэцилов

циативы, инертны, виншаются, легко теряются при изменении обстановки, нуждаются в постоянном надзоре и уходе;

*дебильность* - самая легкая степень слабоумия. Дебилы традиционно заканчивают вспомогательную школу, способны вести самостоятельную жизнь. У них преувеличиваются конкретно-описательный тип мышления, в то время как способность к абстрактному мышлению неизвестна. Дебильность - это вероятность к обобщению. Мышление конкретное, об разное, ситуационное. Речь отличается бедностью запаса слов, элементарным построением фразы, неграмотностью. Внимание и память в целом ослаблены, хотя бывает хорошо развита механическая память с избирательным запоминанием, к примеру, номеров телефонов, фамилий, цифр. У заболевших снижен уровень побуждений, инициативы. Незрелость личности проявляется в повышенной внушаемости без логического осмысливания ситуации, невероятности принять адекватное решение в обычных житейских ситуациях, недостаточной критичности к своему состоянию.

Развитие физическое также протекает с задержкой. Степень задержки и тяжесть пороков развития зависят от степени слабоумия.

### Основные симптомы олигофрении

При всем многообразии клинических форм олигофрении есть общие для всех заболевших признаки психического недоразвития. Во-первых, слабоумие охватывает не только недоразвитие познавательного процесса, но и личности в целом, т.е. страдает восприятие, па-

мять, внимание, речь, моторика, эмоции, воля, мышление и интеллект. Во-вторых, ведущая роль в структуре психического дефекта принадлежит недостаточности абстрактного мышления, невероятности к обобщению. Мышление конкретное, об разное, ситуационное. Речь отличается бедностью запаса слов, элементарным построением фразы, неграмотностью. Внимание и память в целом ослаблены, хотя бывает хорошо развита механическая память с избирательным запоминанием, к примеру, номеров телефонов, фамилий, цифр. У заболевших снижен уровень побуждений, инициативы. Незрелость личности проявляется в повышенной внушаемости без логического осмысливания ситуации, невероятности принять адекватное решение в обычных житейских ситуациях, недостаточной критичности к своему состоянию.

Развитие физическое также протекает с задержкой. Степень задержки и тяжесть пороков развития зависят от степени слабоумия.

### Лечение олигофрении

Специфическая терапия проводится при некоторых видах олигофрении с установленной этиологией (врожденный сифилис, токсоплазмоз и др.); при олигофрениях, связанных с нарушениями

ми метаболизма (фенилкетонурия и др.), назначают диетотерапию; при эндокринопатиях (кретинизм, микседема) - гормональное лечение. Для стимуляции психической деятельности используют психоактивирующие средства и витамины группы В. Лекарственные средства назначают также для коррекции аффективной лабильности и угнетения извращенных влечений. Большое значение для компенсации олигофренического дефекта имеют лечебно-воспитательные мероприятия, трудовое обучение и профессиональное приспособление.

В реабилитации и социальной адаптации олигофренов наряду с органами здравоохранения играют роль вспомогательные школы, школы-интернаты, специализированные ПГУ, мастерские для умственно отсталых и др.

### Профилактика олигофрении

Профилактика некоторых наследственных форм олигофрении начинается во времена беременности: обследование беременных для выявления сифилиса, токсоплазмоза, резус-трансфузионного фактора в крови; предупреждение заболевания беременных краснухой и другими вирусными инфекциями; квалифицированная помощь во время родов, также предотвращение травм и тяжелых инфекций у новорожденных и маленьких малышей.

**Вели БАЛАБЕКОВ,  
врач ЦРБ.**

# Литератураийн маш

## È:â áæö1èäðèç óððæé

Рустам КЪУРБАНОВ.

### Биц1и

Хтулар азуз кыор биц1и:  
Риш мектебдиз  
гъягъру цци  
Ва бай чучунубт1ан чан  
Кьюб ражари ц1иб  
яшнан.

Яшлу уьмрин рякъ  
куру  
Гъи дурари балгур.  
Варит1ан биц1и  
хтул - Малик -  
Секи вузу малаик.

Шаду герен, тамаши  
Вуйиз Фарида - хтул риш.  
Гъитрадарзуз  
т1агъру хъуз  
Биц1идари сикинсуз.

### Фаридайиз сувал

Магъя бабу, дубисну хил,  
Мектебдихына чан  
хтул гъахъи.  
Саби ражну Хулаз  
илмин  
Фарида гъи гъюри ими.  
  
Хъя млялим таниш  
ву шураз -  
Хъадну гъафний  
думу хулаз.  
Млялимди ап1ур  
диндирмиш  
Чан классдиз  
гъюрайи риш:  
  
- Фарида, хушгелди увуз!  
Маншаллагъ, ужур  
баб авуз.

### Барисик

Гату ачуз лап зурбаб  
Ккуниб ц1икаб ва  
кабаб...  
Маликди - хтули биц1и  
К1уру дидиз: «Из  
курц1ил».  
  
Гъарай шулу чучун чан:  
«Дикъят лиг уву сабан,  
Гъадму ву, Малик, гату  
Ип1руб дидиз  
ц1ибди тув.

Барисик к1уру, жан,  
дидиз.  
Дициб ччвур тувру  
гатдиз...»

### Хъадукар дуфна, хъадукар...

Жилий зазарси,  
арсна ригъун нурар,  
Хъутнай ругди  
хушди дисура дураг.  
Нурарикан мани шула  
жилин гъят,  
Аязнахъан гуч1вал  
имдар дидиз зат.  
  
Ерц1урай ифарин  
штар духына делу.  
Жаргъура дураг, сес  
хъади гурлу,  
Ктикури чиб-чилик,  
нир аымалназ хура,  
Хъя диди дюзендиз  
къухъан гъабхура.  
  
Гъулан жакъвлин  
сесерихъди ихъ багъя  
К1ару ничхрин  
ч1игъя сат1и шула магъя.

Хтулар

Шуру ап1уру гъюмат:  
Хуру чай, тувру гъяфат,  
Гъадагъуру гъаб -  
гъягъагъ,  
Ижибуруу йиз ужагъ...

Бали теклиф  
диврузуз  
Чахъди тамашайир  
ап1уз.  
Хурагнакан чаз тувру  
Ц1ибди узузра кап1ру.

By к1ураза дюзиадар  
Гафар гъамци к1урудар:  
Биц1идар - уьмрин  
кюкир,  
Хъя хтулар к1уруш  
- мейвир.

Увтура ахъю дуխъну ава,  
Магъя мектебдиз дуфнава,  
  
Гъамус тувзвазу  
суал саб,  
Тува дидиз дугъри  
жаваб:  
- Мина гъаз  
гъюруш альгъявуз?  
- Тербия, билиг  
гъадагъуз...  
  
- Баракаллагъ, из ужуриз.  
Салам тув гъамус  
дустариз.  
Дийгъ, жан,  
жергейи гъаму -  
Сарун яв багъри класс  
ву му...

### Гату ву

Малик ал чан гафнин:  
Ху ву алиб мелзниин.  
  
Чаз туву гъарсаб хураг:  
Аш, уъл... Иимиш,  
хумурзаг...  
Ап1уру гатдихъди пай,  
Гъаци дарш, ипру  
гъарай.  
  
Барисикдиз дураг  
ккундар,  
Ваъ, думу рази  
шулдар  
Тутрувиш чаз ийкк  
гъубжу,  
Ц1икаб вушра ву ужу.

Ч1игъра хуш ву,  
шадвалинуб вуйиган,  
Гевюлсюзи  
шуйхъа думу адруган.  
  
Накъ завариин  
агъий вуйи дифар  
Гъи мажбур шула  
улупуз чин «ийфар».  
Артухъ хъубкъан  
завун «чюлий» ук1ушин,  
Ригъу гъап1ра  
жумартди чан манишин.  
  
Вари ч1ивиб  
хъадукрин шад дубхъна:  
Шавгърихъди диди  
къувват, умуд дубхна...  
Хъадукар, дустар,  
вуки гъашиб фасил -  
Кулу - шейдъи артухъ  
ап1ру чан наисил.

### Лакач

Разият мектебдиз гъуш,  
Лап уткан лакач хъади.  
Лакчин рази ви риш,  
Абайин пешкешдин.  
Адар, к1ур,  
дуст-шубариз  
Лакач уткануб мициб.  
Альхъюб кади  
к1вант1арик,

.....  
Надинж биц1ир а  
ич хулаъ,  
Ап1ур гизаф унт1ар,  
назар.  
Бабу гъапи: « Жан бай,  
гак1влар  
Альхъина ихъ гъяйтдиан».   
Бабан гафар  
гъясбикк ккаъдар,

### Максим

Хиял ап1ин, гъеерхъундар.  
Гъапи дадай: « Тув  
машин.  
Мигъитан, жан, ишуз  
Гъяжи».   
Ехъдар бализ  
дадайнира дих.  
Магъя гъамцир ву  
Максим ихъ.

### Селиматдин гъунар

Селиматгъярин гъяйтдиан  
бистнлиз саб биц1и манзил-  
т1ан адай. Душваъ саб  
ахъю хартутин гъар аий. Му  
гъарин къаблилан шубуб  
ахъю ва ац1у кюлер завуз за  
шулай.  
Хартутар хъуркъру вахтна  
му гъаргъян биц1идар кам  
шулдай. Сабишинди хар-  
тутар хъуркъиган, вар гъун-  
шириз дих дап1ну, гъар  
т1убчври шуй.

Магълигъ гъяйи вар и  
биц1идарихъан думу ахъю  
гъаригъ гъюч1вуз шулдай.  
Гъаригъ гъюч1вуз шулдарзул-  
хъан к1ури, Селиматди гизаф-  
дердер ап1ури шуй. Риш  
гъаригъан гъариккна саб-  
швнубан гъягъойи. къаб-  
лигъна гъюч1вуюи ва саб кю-  
лиинкъан улуч1вуз жафийр

зигуи, амма, гуч1 дубхъну,  
къяляхъ гъодуч1вуйи.

Магъя сад йигъян гвач1-  
нин ухди, гъаригъ гъюч1вуз  
к1ваант1ан къаст дап1ну,  
риш бистнлиз гъушу. Исиэди  
жилиния дилигди, явашди  
къаблихъан хъч1ихури, риш  
асккан кюлиин улуч1вуз. Пагъ,  
фици шад гъахъний к1ан  
думу! Амма му гъунар са-  
риза рябкъюри адай.  
Дугъян юк1вну мухриз шад-  
ди гурпар ап1урай. Шадва-  
лиан Селиматди чан багахъ  
хъайи, хъуркъуз имбу хартутар,  
кудут1ну и1уру. Саб  
хайлин манзилнаа риш гъа-  
ригъ дусну гъузру. К1ван  
шадвалин лепийр яваш гъа-  
хъиган, Селиматдиз гъодуч1-  
вуз ккун гъабхи.

Шурхъан къяляхъ гъягъюз

### Жихир

Ч1уарииин битмиш шлу жихир  
-гъюкъялийр ва зазуки-  
рхъуркънай. Якъинди би-  
ц1идариз Мислимат халайнин  
пичриин зазукийр аий йигъаг  
убхъурайбидкан хабар аий.  
Гъаддиз дураг Мягъяммед-  
къарин хулаз гъоз гъялақди  
вуйи. Баяр-шубари гъурхъу  
жихир иштагъининди ушв-  
низи диш ап1урай, хъя би-  
ц1и Аслий, гъяракат ктарди,  
лап явашди дураг ит1у-  
рай. Мислимат халайнин  
дугъян улихъ ц1иб артухъеси  
жихир дивнай. Аслий,  
гъарсаб жихир хилиз гъадб-  
гъури, к1урай «му ич адаш-  
диз, му ич дадайз, му ич  
бабаз...». Му ич бабаз к1у-  
ру гафар ушвнин улуч1вну  
ккуду1айз, дугъян багахъ  
дуснай Рамазан «бабан»  
жихиз гъанц1 дивну, айван-  
дихъан гъяйтди гъяракатди

Кумсият МЯГЬЯМЕДОВА.

### Саби ийф

«Ийфу абц1на вари гъяят!  
Жаргъ, хъуркъ мина ,  
Гъажимурад! -  
Бализ чуччу  
гъап1ний ч1игъ  
-Гъач, ебц1уру,  
гъудубч1виш ригъ.

Адагъ мярхяр  
дарап1ди къан,  
Жаргъури душну,  
подвлиан,  
Танхлин къяляхъ  
дивна дураг.  
Яртури а баяр-шубар...»

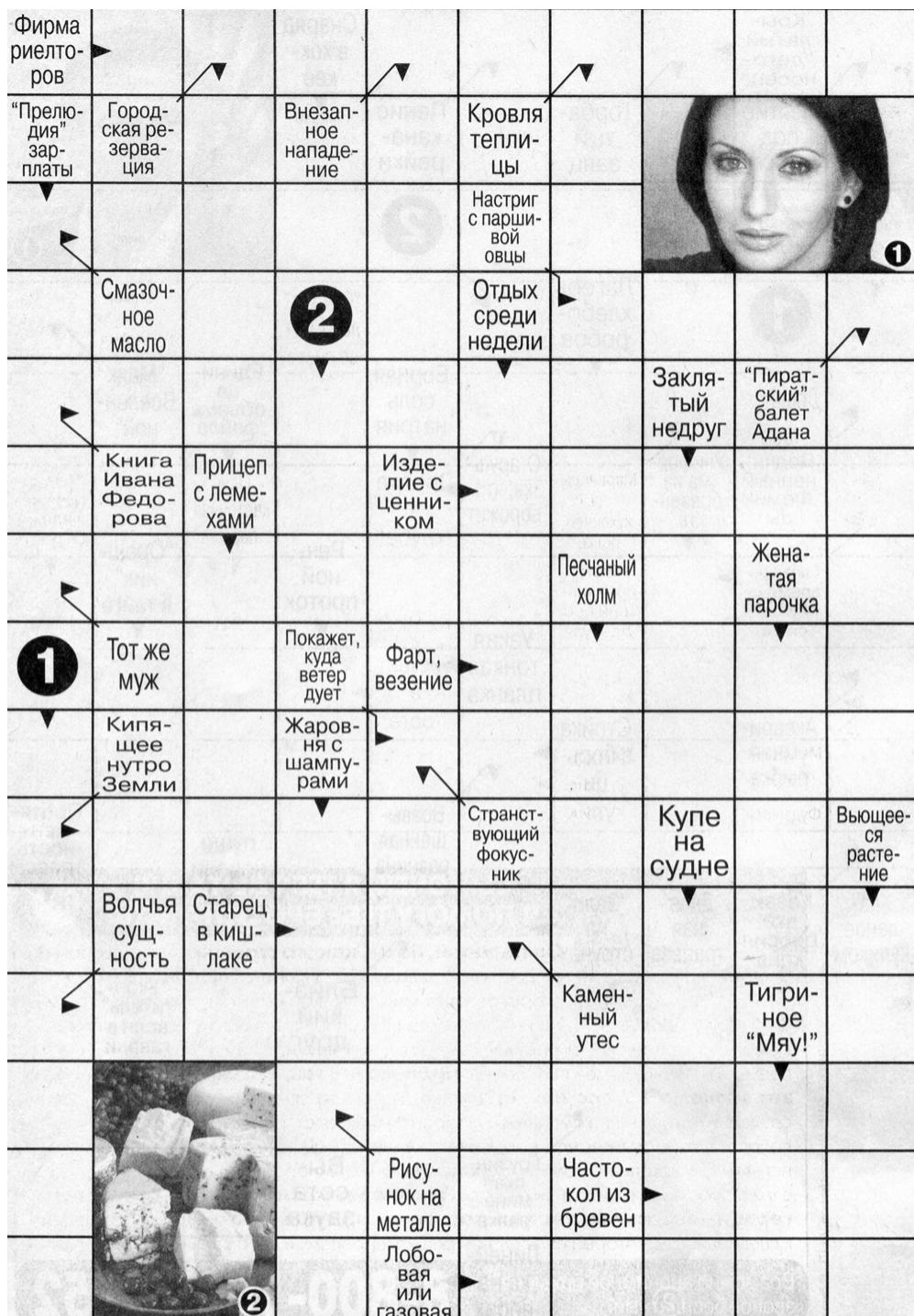
Гъялак гъахъи  
дишлади бай,  
Мухриан юк1в  
ут1убчвурай.  
Палтум, бегълийр  
алахъну,  
Гъяйтдиз думу ут1урччу.

шули адай, дугъак гуч1 каб-  
хънай. Гъап1руш мюгътал  
гъашир, думу ишуз хъюгъю.  
Гъяйтдиз улуч1ву адашдиз,  
бистниан гъюрайи шуран се-  
сер гъеерхъу. Адаш жаргъу-  
ри бистнлиз гъушу. Дугъаз,  
хабар ижмиди гъар дубисну,  
гъаригъ дуснай Селимат  
гъяркъю. Адашди, кюлиин-  
ди хилар за дап1ну, нивъари  
улар ац1най риш чан хабаъ  
т1ау. Адаш чаз кюмекназ  
дуфнайвали шуран кефир  
ачухъ гъап1у ва дугъу  
к1вант1ариккан инч1ра кка-  
дап1у. Жилик ликар курк1уб-  
си, гуч1ра, ишубра гъархну,  
риш раццахъна дуст-шуба-  
рихъна гъажаргъу ва чан гъу-  
нарикан ктибтуз хъюгъю.  
Анжах дугъу учв гъаргъян  
гъодуч1вбан гъякъикъатди-  
кан фук1а гъапундай.

ут1урччу. Асли ишуруш  
даршана гъап1руш мюгътал  
гъахъи. Мислимат халайи  
шурас дубхънай дерд гъяб-  
къиган, дугъаз сабсана жихир  
тув.

Жихир дит1ну ккуду1и-  
ган, биц1идар тамшир давам  
ап1уз гъяйтдиз улуч1ву. Хъя  
Рамазан, тахсир ктубч1ву га-  
туси, багахъ даршули, ца-  
ликк дуснай. Асли гъяркъ-  
иган, явашди дугъан багахъ-  
на гъафи. Бали шурахъинди  
хил гъач1абкку, душваъ саб  
уччу гъван аий, диди  
гъаржурейн рангар улупу-  
рай. Аслииз му гъван ухди-  
т1ан къабулди вуйи. Шуру  
думу хилиз гъадбгъува  
Рамазну чаз туву «дердна-  
кан» дишлади к1вант1ан гъа-  
п1у. Гъвандиз тамаша ап1уз  
имбу биц1идарра муарилан  
ил1ишу.

## СКАНВОРД



## Умуд кади яшамиш хъидихъа

(Эвел 1-пи машна).  
ийгъар къайд ап1ура. Дураган гъарсаб уылкейи чин жаради вуйи йигъарра тяйин дап1на. гъацдар улыкайрин жергейи, месэла, Китай, Турция, Тунис, Камерун ва жарадар а. Хъа улихъдин СССР – ин республикайрин арайиан Азербайжан, Беларусь, Украина улууз шулу.

Хъа Урсатдиль Жигыларин йигъ 1993 – пи йисланмина 27 – пи июнди къайд ап1уру. Гъадму йигъ чин жигыларин машкварди Кыбыла Осетияири гысаб дап1на.

Ихъ республикайира, гъадму гысабнаан Табасаран райондиль, жигыларин месэйириз эгъемиятту фикир тувара. Райондиль Жигыларин ачухъди вуйи администрация, жигыларин парламент, ММЦ гъяракатнаа а.

Къайд гъап1убди ихъ уылкейи жигыларихъна вуйи ихтибарвал ахюб вуйиб ачухъди улуупура.

Жигыларихъди вуйи жанлувалин асас уылчмайрикан саб физкультурайин ва спортдин артмиш ‘вализ эгъемиятту фикир туувал ву. Айдат вуйиганси, спортдин машгъул шудар асас вуди жигылар шулу. Ав, ухъухъ гъар жорейин пишири гъадагъуз мумкинвал айи заан ва къялан урхбан заведенейир фургъанди а.

Амма, гъайифки, ухъухъра жигылариз гъадагъу пишейихъди лихуз айи мумкинвалар гъелелиг ц1иб1ан дар. Гизаф жигыл пишекрари гъи бикаарин жергийр ярку ап1ура. Дициб гъялну, гъелбетда, ухъу шад ап1урадар. Диidi ухъук гъалабалугъра кипра. Ихъ гъалабалугъвал анжак думу месэла гъокумдриин фикрин къяль айвалии ц1иб ап1ура.

Белки, думу месэла багахъ гележегдил чан уч1рувалиан удубч1ур к1уру хияларинди яшамиш хъидихъа, азиз ватаанагълийир.

Машквархъди, жигылар!

Рустам КЪУРБАНОВ, РФ – йин ЖС – дин член.

Учредитель:  
МУ Администрация МР  
«Табасаранский район».

И.о главного редактора  
Р.Р.Курбанов.

Табасаранский язык.

Позиция редакции может не совпадать с точкой зрения авторов, которые несут ответственность за достоверность и объективность представленных для публикации материалов. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

Газета зарегистрирована Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций по РД от 29.01.2001 г.  
Регистрационный номер:  
ПИ № ФС 05-0013.  
Цена - 8 руб.

ИНДЕКС-51375.  
Адрес редакции и издателя:  
368650 РД, Табасаранский район, с.Хучни, «Редакция газеты «Табасарандин сес» («Голос Табасарана»).  
Срок подписания в печать по графику - 17.00  
Подписано в печать - 17.00

## Зарафтар

Географияйин дарснаа учительниций Вовочкайиз компасдинди дюньяин паяр фици айгъю ап1уруш, ктибуради шулу:

- Магъа, рябкьюравуз, стрелка? Диҳъан арчлахъинди – ригъ гъудубч1вру тереф, гагвлахъанди – ригъ алабхъру тереф, улихъинди – кафари. Гъаврий гъахъунва? Хъа яв къяляхъ хайиб фуви?

Гъапнийза, ахир, дадайиз, йиз шарвлил кайи урч увуз дярабкъди гъубзидар к1ури!

\*\*\*

Силбарин духтри чахъна дуфнайи айзарлуйиз к1уру:

- Узу яв силбариан урхъ идипуз хъюгъобси, миннат ибшриувуз, увхъан шлуси ч1игъар ап1ин.

- Гъаз?

- Приемныйдиль гизаф инсанар ккилигурга, хъа йиц1уб дакъикъайлан телевизориан футбол ккебгъру.

\*\*\*

Вовочка улдугуру.

- Уву фунуб кючейи чашамиш шулава? - гъерхний милиццай

- Узу кючейи чашамиш шулаза.

\*\*\*

Мектебдиль дарс гъябгъорайи вахтна зенгнан сес ебхъуру. Мялимди мюгъталди сяйтдиз лигурга:

- Дусну гъузай биц1идар, зенг дюзиб дар.

Вовочкайи:

- Директор ву тамшир ап1урайир.

Гум'арин къялан мектебдин коллективи, душваш завучди лихурайи Редијолла Мирзахановдин пажанаах

**Раджаб Раджабов**

бедбаҳтвалин дюшошидиан вахтсузди кечмиш хувал дерин пашманвалинди мямум ап1ури, дугъаз ва дугъан хизандиз башсагълугъвал ккун ап1ура.

## Ихъ яшлу дишагълийир



Гъаму шикил ич шиклар йивру муҳбир Нуруллагъ Рягымовди чан пишекарвалин машгъулватвалин бинайинди гъивуб ву. Авториз дагълу яшлу дишагълийирин, яни ухдит1ан пенсияйир айдарин, гъаригъандин яшайишдин герен улууз шулу.

Муҳбири гысаб ап1ураки, мицистар яшлу дишагълийирин сюгъатнаа чин сагъалвалин гъялнакан, баър - шувушвариҳъди вуйи айлакъийрикан вуйи месэйири асас ийшв бисуру.

Н. Рягымовди к1урайиганси, дагълу дишагълийирин гъамциб шикил йивуз, учвра газатдин машари чап ап1уз мумкинвалар айиган, ахю иштаъра ади гъабхъундар. Хъа муҳбири му ляхин вайблуб вуйиб гысаб гъап1ну.

Айдат вуйиганси, гъамцидар дюшошири репортерин марагъувал ахюб шулу.

Учвуз, гъюрматлу дагълу дишагълийир, хъана ярхи, гизаф баҳтлу, бағридариҳъди к1ваант1ан албагу уймур туврүчвуз.

Редакция.

Телефон:

Главного редактора - 22-0-64.

Адрес электронной почты:

golostab@mail.ru

## Поздравление



Коллектив отдела культуры, спорта, туризма и молодежной политики сердечно поздравляет директора МЦБ МКУК Дюньяханум Ханахмедову с днем рождения, желает ей здоровья, успехов в работе и семейного счастья.

Продается земельный участок (8 соток) вдоль трассы в с. Хапиль (газ, свет, вода). Имеется зеленка  
Обращаться по тел: 8-965-943-33-94.

Педагогический коллектив учителей и техработников Хели- Пенджикской СОШ выражает глубокое соболезнование учительнице Исмайловой Теране по поводу смерти отца

**Алиюллы**  
и разделяет с ней горечь невосполнимой утраты.

Гискарин ООШ – дин мялимарин, техработникарина урхурайидарин коллективи, душваш мялимди лихурайи Фатмаханум Мягъядовайин сижараба

**Мажид**

кечмиш хувал дерин пашманвалинди мямум ап1ури, дугъаз, дугъан хизандиз ва багахълуйириз башсагълугъувал ккун ап1ура.

“Табасаран район” МОЙ айи ГБУ РД - йин КЦСОН – дин коллективи, душваш пишекарди лихурайи Гъясан Гъясановдин бай.

**Марсель**

ваҳтсузди кечмиш хувал дерин пашманвалинди мямум ап1ури, дугъаз, дугъан хизандиз ва багахълуйириз башсагълугъувал ккун ап1ура.

ра.  
(Ответы на скан. в №32).



Газета набрана и сверстана на базе компьютерной техники МБУ «Редакция газеты «Табасарандин сес» и отпечатана в ООО «Типография -М» 368600, г.Дербент, ул.С.Курбанова, 25.

По всем вопросам качества печати обращаться в типографию

Тираж 2 710  
Заказ №